



L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT
Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1962

1897-1962



Pour information
TEL.
GE 8-1350

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte.

Vol. 65 — No 22 — St-Jérôme — 23 janvier 1963

Prix: 10 sous

Nouveau Juge Municipal à Ste-Thérèse



Me GUY MATHIEU, de St-Jérôme, vient d'être nommé Juge Municipal de la Cité de Ste-Thérèse, par un arrêté en conseil no 2078, du gouvernement de la Province de Québec, en date du 12 décembre 1962. L'engagement devient effectif au 1er janvier 1963. Me Mathieu remplace Me Roger Lajeunesse. Le nouveau Juge a siégé pour la première fois à Ste-Thérèse, lundi dernier.

Me Mathieu a été admis au Barreau de la Province de Québec en 1951. Il a commencé la pratique du droit la même année dans la ville de St-Jérôme, où il s'est associé avec Me Joseph Fortin, C.R., avec qui il demeure encore associé.



UN MINISTRE DU TOURISME

L'honorable M. Lesage a annoncé qu'un Ministère du Tourisme sera établi au cours de la présente session.

Le Ministre qui deviendra titulaire de ce département dont les pouvoirs seront très étendus, aura pour tâche de développer les richesses et les ressources touristiques particulières à chaque région de la Province.

Il est à peu près certain que le choix de l'honorable M. Lesage portera sur notre député, l'honorable Lionel Bertrand. Celui-ci, à cause de ses vastes connaissances dans ce domaine, de son amour du travail et de sa probité, est évidemment qualifié pour remplir ce nouveau poste.

NOEL DORION PROTESTE "A RETARDEMENT"

Dans une déclaration sensationnelle M. Noel Dorion, ex-secrétaire d'Etat, a avoué que son chef, l'honorable M. Diefenbaker, ne désirait pas l'épanouissement des deux cultures au Canada et que, en refusant sa confiance à ses Ministres du Québec, il n'a pas permis à ceux-ci d'acquiescer influence et prestige.

Ce sont là des faits que M. Dorion connaissait depuis longtemps, ce qui ne l'a pas empêché de se faire le défenseur et le protagoniste du gouvernement Diefenbaker en acceptant d'être son candidat même lors des dernières élections fédérales.

L'aveu "à retardement" de M. Dorion permet de douter de sa sincérité!

DES ARMES NUCLEAIRES???

La question primordiale qui se pose et à laquelle le Premier Ministre M. Diefenbaker est (suite à la page 5)

Une école des métiers du bâtiment serait construite à St-Jérôme et à Ste-Agathe-des-Monts

Un terrain a été vendu par la CITE DE ST-JEROME au coût de \$1.00 à la COMMISSION D'APPRENTISSAGE DU BÂTIMENT DES COMTES DE TERREBONNE ET LABELLE. M. GUY PELLETIER, homme d'affaires de St-Jérôme, PRÉSIDENT de la Commission ci-haut mentionnée, a signé dernièrement un contrat avec la Cité pour la construction d'une telle ECOLE qui devra être terminée dans les 18 mois.

De plus, M. PELLETIER a signé au nom de la COMMISSION l'achat d'un autre terrain aux mêmes conditions, prix \$1.00, avec la ville de Ste-Agathe-des-Monts, pour y construire aussi une ECOLE du même genre. Cette initiative est des plus

louable de la part des dirigeants de la Commission et vient à point, si l'on considère que l'apprentissage dans ces deux (2) COMTES devient un besoin des plus urgents. Désormais nous serons donc en mesure de faire profiter tous les jeunes désireux d'apprendre sérieusement un métier qui leur permettra de prendre avec fierté la relève des plus vieux. L'organisation est déjà en marche, un Comité de construction est formé, des visites ont été faites pour étudier le genre de construction qui serait le plus adéquat pour la réalisation de ces bâtisses.

Dans un délai très rapproché les plans d'architecte seront demandés.

L'Ancien Maire de St-Jérôme, M. Hubert Murray condamné à payer \$50.00 en dommage à M. Marc Fortin de l'Echo du Nord

Lundi dernier, l'honorable Juge Maurice Cousineau, de la Cour Supérieure, rendait jugement sur le banc en faveur de M. Marc Fortin, directeur de L'Echo du Nord et condamnait M. Murray à \$50.00 en dommage plus les frais de troisième classe. Avant de rendre jugement, l'honorable Juge Cousineau déclarait qu'il ne peut traiter de bandit n'importe qui.

On sait que cette action en dommage avait été intentée par M. Fortin, à la suite de l'expulsion du journaliste Fortin de la salle du conseil en 1959.

Club de Curling officiellement ouvert à l'Alpine Inn de Ste-Marguerite

L'ouverture officielle du club de curling Alpine Inn, situé à Ste-Marguerite Station, dans les Laurentides, a eu lieu récemment devant plus de 200 invités, dont les membres et des représentants de l'Eglise et du gouvernement provincial.

L'hon. Lionel Bertrand, secrétaire provincial, a coupé le ruban ouvrant ainsi officiellement ce nouveau palais du curling, et M. Vernon G. Cardy, président de Cardy-Alpine Inn, a lancé la première pierre. Le R.P. M. Magor a béni l'édifice pendant que les représentants de la section canadienne du Royal Caledonia Curling Club, et l'Association de Curling des dames souhaitaient officiellement la bienvenue dans leur Association respective à M. Geo. H. Blundell, président du club de curling Alpine Inn et à Mme H.H. Woodard, présidente de la section des Dames.

Ce nouveau curling à quatre glaces qui est autant au service de la population des Laurentides qu'aux invités de Cardy-Alpine Inn, est le dernier mot en fait de construction de ce genre. Les couleurs jaune et rouge de M. Vernon G. Cardy sont en vedette partout.

Le salon couvre une surface de 3,000 pieds carrés d'où l'on peut voir très facilement au travers de grands vitres les joueurs en action sur les glaces.

Une piscine intérieure avec casiers et douches est située au premier plancher et cette piscine est séparée des glaces du

Curling par de très grandes vitres où les baigneurs et les joueurs de curling peuvent se voir très facilement.

Un souper forum soulignera la campagne d'emploi d'hiver

Le Comité d'emploi d'hiver se réunissait pour la quatrième fois cette saison, le 16 janvier, sous la présidence de M. Odilon Ouellette. Les autres membres présents étaient: Mme Louise Boudreau, LOCF; MM. L. Gougeon, Service Social; R. Mayer, maire de St-Antoine; A. Noël, agronome de comté; E. Lamarche, maire de Ste-Sophie; A.-H. Davignon, gérant SNP; E. Faubert, surveillant SNP; G. Boivin, secrétaire du Comité et Mlle Pierrette Labrosse, sous-secrétaire.

Les statistiques sur les travaux d'hiver nous apprennent les faits suivants:

Nombre de projets approuvés dans la région	26
Coût total de ces projets	\$1,633,685
Coût total applicable entre le 15 octobre 1962 et le 30 août 1963.	\$1,287,615
Coût direct en salaire de ces projets	\$287,555
Nombre de chômeurs employés	375

M. Roger Mayer a lancé l'idée d'un souper canadien comme moyen de publicité de la campagne. Après discussion, il a été décidé qu'un souper forum soulignera la campagne d'emploi d'hiver. Ce souper aura lieu à l'Hôtel Bouvrette le 5 février 1962.

Le Docteur Robertson de Morin Heights condamné à 2 ans de pénitencier

A la surprise de plusieurs en Cour des assises criminelles du district judiciaire de Terrebonne, le docteur Duncan Robertson a reconnu sa culpabilité. Le médecin de Morin Heights avait auparavant obtenu de la Cour d'appel, à St-Jérôme, une reprise de son procès pour homicide involontaire.

A l'exception des jurés et de l'assistance, cette volte-face n'a semblé surprendre personne. L'accusé reconnaissant sa culpabilité, le jury ne pouvait décider que dans le même sens. Le président du tribunal l'a donc condamné à deux ans de pénitencier. Tout compte fait, la sentence du juge Claude Prévost, de la Cour du banc de la Reine, tourne à l'avantage de l'intimé. Sous cette même plainte, aux assises criminelles en

1961, le docteur Robertson avait été condamné à huit années de prison.

L'accusation d'homicide involontaire avait été portée contre lui à la suite d'une opération illégale. La jeune femme concernée a succombé aux conséquences de l'intervention.

Le Dr Robertson avait obtenu sa liberté provisoire, moyennant un cautionnement, après que la Cour lui eût accordé une reprise de son procès.

Ce rapide dénouement aurait son explication. La police enquêterait présentement au sujet d'une affaire similaire, impliquant le même médecin, mais sans perte de vie cette fois. Me Fernand Legault, agissant pour la Couronne, n'a formulé aucun autre commentaire.

Honneur pour le Séminaire de Ste-Thérèse



Monseigneur Pierre Decary, P.D., recteur du Séminaire de Ste-Thérèse, vient d'être réélu, pour la sixième année consécutive, président de la Fédération des Collèges Classiques de la province de Québec. C'est un honneur dont l'administration, le personnel enseignant, les élèves et les nombreux anciens et amis du Séminaire sont fiers. Félicitations à Mgr Pierre Decary, P.D.

A STE-ADELE-EN-BAS

LE FEU ENDOMMAGE UNE ÉCOLE ET UNE CHAPELLE

Un incendie à Sainte-Adèle-en-Bas, a lourdement avarié une école de quatre classes et causé de graves dommages à une chapelle-desserte.

Les flammes ont pris naissance au deuxième étage de l'école, pour courir ensuite sous les combles de l'immeuble, vieux de près d'un quart de siècle. N'eût été de l'odorat averti de quelques paroissiens, au sortir de la messe d'après-midi, on aurait sans doute à déplorer une perte complète de l'école et de la chapelle contiguës.

Quatrième incendie

Le vicaire Paul-Emile Allard venait à peine de terminer l'office, que l'on vint le prévenir de l'odeur de la fumée, qui commençait à se répandre derrière la chapelle. Le prêtre sortit les Saintes-Espèces, pendant que des paroissiens allaient sonner l'alarme. A ce moment, le feu faisait rage dans la cloison mitoyenne.

L'incendie avait commencé vers les 5 h. 30. Il fut maîtrisé trois heures plus tard, grâce au travail des pompiers volontaires du village et de la paroisse de Sainte-Adèle, sous la direction du chef de police, Paul Bélaïr et de son adjoint, Marcel Monette.

Le curé de la desserte, le chanoine Hubert Julien, signale que l'immeuble subit un pareil sort pour la quatrième fois.



La Chambre de Commerce de Saint-Jérôme DINER-CAUSERIE

Le Comité des Diners-Causeries de la Chambre de Commerce de St-Jérôme, nous fait part de la reprise de ses diners des hommes d'affaires. Mercredi le 30 janvier, 1963 à l'Hôtel Maurice 12.15 heures p.m.

Le président du comité, Me Albert Ménard est heureux d'annoncer que le premier invité à la tribune des conférenciers sera Son Honneur le Maire de la Cité de St-Jérôme, M. Robert O. Desjardins.

Son Honneur le Maire de la Cité a bien voulu accepter de traiter des finances municipales et de fournir principalement aux hommes d'affaires des explications sur le budget de la cité pour l'année 1963.

Si le temps le permet il est probable que son honneur le Maire répondra aux questions que l'assistance voudra bien lui poser en rapport au budget municipal. Les autres membres du Conseil municipal et les chefs



de départements seront également présents à ce dîner. La Chambre invite tous ses membres, leurs invités ainsi que la population en général à ne pas manquer ce dîner-causerie qui sera des plus intéressants.

Avis de l'Hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, Secrétaire de la province et député de Terrebonne, passa la semaine à Québec pour les travaux de la session.

Cette semaine il a piloté à l'Assemblée législative plusieurs bills, notamment ceux de la Régie des Loyers et le choix d'un emblème floral, et déposé les bills des coopératives et des caisses populaires qui seront incessamment étudiés au Comité des bills publics.

M. Bertrand sera à son bureau de Ste-Thérèse samedi avant-midi à partir de neuf heures. Dimanche, M. Bertrand assistera à la cérémonie qui marque à St-Jérôme la bénédiction et l'ouverture officielle des nouveaux bureaux de la Sûreté Provinciale, située sur la route no 11, au nord de St-Jérôme.

L'OPINION LIBRE

Le civisme devra cesser d'être un vain mot

A l'instar de leurs prédécesseurs, les hommes de 1963 sont en quelque sorte les citoyens d'une localité, d'une province, d'un pays et du monde, tout à la fois.

Dans le passé, ils pouvaient ignorer impunément quelques-unes de ces citoyennetés superposées, parce qu'elles étaient beaucoup moins réelles. Mais il n'en est plus ainsi.

"Citoyens du monde", voilà une expression qui provoquait, il y a cinquante ans, la risée des uns et l'indignation des autres.

Mais aujourd'hui, tout homme un peu réaliste comprend que son propre avenir est lié à celui du monde entier, comme il reconnaît que le sort de sa Province est lié à celui des autres provinces formant la Confédération, comme il voit l'interdépendance réelle de tous les pays, dans ce tout immense, mais de plus en plus condensé, qu'est le monde moderne.

L'indépendance, l'autonomie, la liberté individuelle et ce qu'on appelle l'initiative privée, voilà des concepts aussi nobles que féconds.

Mais ces concepts, ne l'oublions pas, offrent le grave danger de faire perdre le sens des proportions et des réalités, quand on leur attribue une signification trop souveraine ou absolue.

Ceux qui espèrent simplifier et améliorer la vie des peuples en les compartimentant selon la race, la langue, la religion, la culture et le genre de vie sont probablement beaucoup plus naïfs que ceux dont ils dénoncent à grands cris chez nous une prétendue naïveté, c'est-à-dire les Canadiens réalistes qui voient dans le mariage de raison qu'est la Confédération canadienne une expérience à prolonger jusqu'au moment où sa faillite sera beaucoup plus évidente qu'en ce moment-ci.

Plutôt que de chercher à diviser psychologiquement les hommes, comme l'ont fait tous les nationalistes de l'histoire, avec les innombrables guerres et autres malheurs qui en sont résultés, pourquoi ne ferions-nous pas appel avec plus de persistance que jamais à la lucidité intellectuelle et aux sentiments humains les plus élevés, pour unir les peuples plutôt que pour les dresser les uns contre les autres, par une éducation pernicieuse qui pousse à l'inimitié, quand ce n'est pas la haine?

Permettez-moi de conduire un peu plus loin cette incursion dans le domaine d'un civisme juridique et moral éventuel s'étendant simultanément à la localité, à la province, au pays et au monde.

Ce civisme de l'avenir, il attend, pour se réaliser, l'extinction graduelle d'une foule de préjugés indignes de l'intelligence et de tout ce qu'il y a de plus noble dans l'âme humaine.

Il faudra du temps — peut-être un siècle — pour savoir avec certitude si une orientation aussi nouvelle des esprits est un bien ou un mal pour l'humanité.

Mais si l'homme de l'an 2063 constatait que l'ère des affreuses luttes fratricides est terminée, que la suspension des principales causes de mécontentement humaine a rendu possible une collaboration plus ou moins universelle dans le domaine des oeuvres de progrès moral, culturel et matériel, peut-être nos arrière-petits-fils verraient-ils les choses d'un tout autre oeil que nous?

Et je me demande sérieusement si c'est eux ou nous, les hommes de 1963, qui aurions raison.

En conclusions de ce que je viens de vous dire, permettez-moi de vous confier quelques pensées qui me paraissent de saison en ce début d'année.

La Fête de l'Épiphanie évoque l'un des épisodes les plus significatifs de l'histoire universelle: je veux dire la vocation de toutes les races humaines à l'unité, dans une religion d'origine divine — le Christianisme — qui prescrit d'abord et avant tout l'amour de Dieu et la charité envers les hommes, ces deux grands principes évangéliques sans lesquels notre vie collective risque de devenir ou, plutôt, est déjà un enfer sur terre.

Je termine par les deux questions suivantes, que je soumets humblement à votre attention et auxquelles je vous supplie de répondre de votre for intérieur d'abord et, ensuite, à haute voix si le coeur vous en dit:

Première question: Pensez-vous que toutes ces rencontres, chaque jour plus inévitables que la veille, de races, de cultures, de classes, de générations, de tempéraments et de caractères aussi divers et aussi incompatibles de prime abord puissent se produire sans catastrophes, si le genre humain ne se donne pas la peine d'y préparer les esprits?

Deuxième question: Trouvez-vous qu'en face des réactions, peut-être terribles, que peut provoquer cet ensemble de rencontres éminemment dangereuses, le monde se préoccupe suffisamment de son éducation chrétienne, sociale, civique et démocratique?

Chers lecteurs, je vous abandonne à vos généreuses et clairvoyantes réflexions sur ces deux points de l'actualité la plus vivante.

EUGENE L'HEUREUX

WHIST-MILITAIRE

Il y aura WHIST-MILITAIRE à l'école Laurentia, 607 rue Trudel, le vendredi 25 janvier à 8.15 hres p.m. Cette partie de cartes est organisée par la "LAURENTIA HOME & SCHOOL ASSOCIATION". L'entrée est de 0.75¢ par personne et les bénéfices serviront à des bourses pour les enfants fréquentant l'école de la rue Trudel. La jeunesse mérite toujours encouragement! Et les Whist-Militaire de l'école Laurentia sont toujours agréables. Il y aura café et goûter de servis gratuitement à tous.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
Publié à Saint-Jérôme, Cté. Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 8-1350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan — Publiciste: Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave. Parent, St-Jérôme, Qué.



Docteur Paul Martin
L'Association des Anciens Elèves du Collège de St-Laurent organise un dîner-causerie, le dimanche, 27 janvier, pour rendre hommage à son président, M. le Docteur Paul Martin, directeur médical de l'hôpital St-Luc, à Montréal. Le Père Emile Legault, c.s.c., donnera à cette occasion une conférence sur son séjour d'un an à Rome.

L'Association Chasse et Pêche des Laurentides remporte le championnat du district

Samedi le 12 janvier avait lieu à la Terrasse Molson à Montréal, la présentation des trophées Molson, aux associations gagnantes du tournoi de pêche 1962.

Un grand Banquet était sous la présidence de l'Hon. Bona Arsenault ministre de la chasse et de la pêche. Etaient aussi présents: M. Gagnon, sous-ministre, M. Duguay du département, M. Dave Molson et Zoti-que L'Espérance, représentant la Brasserie Molson ainsi que M. Richmond Pelletier, directeur du tournoi.

Les représentants de toutes les Associations de protection étaient présents, environ 300 personnes assistaient à cette grandiose démonstration.

L'Association de chasse et pêche des Laurentides était représentée par son président, M. Os-

car Narbonne et son secrétaire, M. Fernand Lauzon.

Le trophée pour le championnat du district no 7 comprenant les Comtés de Terrebonne, Labelle, Joliette, Montcalm, Berthier, a été remporté par l'Association chasse et Pêche des Laurentides. M. Narbonne a reçu le fameux trophée ainsi qu'un chèque au montant de \$100.00.

Nous tenons ici à remercier publiquement les autorités de la Brasserie Molson pour la magnifique coopération qu'ils ont apportée aux Associations, en les encourageant dans leur travail de conservation et qu'il nous soit permis de mentionner spécialement M. Lucien Foisy, son représentant à St-Jérôme.

Association
Chasse et Pêche
des Laurentides

En habit du dimanche



Le dimanche soir, à 8 heures, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada sont invités à passer un moment EN HABIT DU DIMANCHE. JACQUES NORMAND les entraîne alors dans un élégant cabaret. Les artistes que l'on y rencontre sont les plus grandes vedettes du music-hall international. L'orchestre est dirigé alternativement par Michel Brouillette et Neil Chotem "EN HABIT DU DIMANCHE".

Avez-vous une question à poser sur

L'assurance-chômage et le placement?

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:

Q.- Après avoir travaillé pendant quatre ans sans arrêt et avoir acquitté des contributions durant toute cette période, j'ai démissionné de mon emploi et

teaux des télé-théâtres lui sont très familiers. Yves Létourneau joue notamment dans Bouillie et les Justes qu'il reprend à la télévision, en anglais et en français. On l'applaudit par la suite dans l'Etoile de mer de Erwin Shaw, adaptation de Marcel Dubé, dans Cendres (Ashes in the Wind) de Mac Shoub et dans Living-room de Graham Green. Il a été de presque tous les télé-théâtres de Dubé: Bilan, Chambre à louer et l'Echance du vendredi.

Projet immédiat: Interpréter le rôle d'Antonio, le Marchand de Venise que son frère Jacques Létourneau montera au mois de février à la Comédie-Canadienne.

Gabriel LANGLAIS



En direct et en différé à Radio-Canada

Yves Létourneau dans le Pain du jour

par Gabriel LANGLAIS

Ce Pain du jour que vous gagnez à la sueur de votre front, tous les mercredis soir à 8 heures, à la télévision de Radio-Canada, comment le pétrissez-vous?

Nous comptons sur l'auteur-boulangier Réginald Boisvert pour surveiller le pétrin. Nous, nous ne nous occupons que de jouer notre rôle.

Et le personnage de Charles Deguire que vous y jouez, comment le concevez-vous?

Charles Deguire est un homme très complexe qui n'a pu faire les études qu'il aurait voulu. Il est ouvrier et il a un peu honte de sa condition devant ses enfants. Leur paresse à l'étude l'irrite. Il ne peut comprendre qu'ils ne profitent pas de tous les avantages de l'instruction. Il ne veut pas que ses rejetons deviennent des ouvriers. De caractère violent parce qu'il est très engagé, Charles Deguire a tout de même hérité d'une bonne nature. Sa femme Martine (Olivette Thibault), grâce à son sens de l'humour très prononcé, le fait sortir de ses nombreuses colères.

J'ai cru vous entendre quelquefois à des émissions sportives, n'a-t-on pas recours à vos services dans ce domaine?

Oui, j'ai un faible pour le sport et on m'a confié, l'été dernier, la description de la traversée du lac Saint-Jean à la nage et celle des régates de Valleyfield. De la mi-septembre à la fin de décembre, j'ai aussi fait à la télévision la description des parties de la Ligue nationale de football.

Journaliste et comédien Né à Saint-Pierre de Montmagny, Yves Létourneau a épousé Paulette De Guise dont il a eu trois enfants: Marie-Claude, Alain et Danielle. Après ses études primaires à Saint-Pierre de Montmagny, il a obtenu son baccalauréat à arts au collège de Sainte-Anne-de-Beaupré. Il y faisait déjà du théâtre. A sa sortie du collège, Yves Létourneau devient journaliste à l'Événement-Journal de Québec avec des journalistes connus comme Edmond Chassé et Willie Chevalier. C'est dans la Vieille Capitale qu'il fait la rencontre du Père Legault et de ses Compagnons. Il passe une audition au mois de janvier 1945 et décide de s'en venir à Montréal y faire du théâtre. Il restera six ans avec les Compagnons et jouera tout leur répertoire, depuis le Médecin malgré lui, le Bourgeois gentilhomme et le Malade imaginaire de Molière, jusqu'à des pièces plus modernes comme les Gueux du paradis de Martens et Aubé.

Radio et télévision On ne l'a entendu que quelquefois à la radio dans Rue Principale, Métropole et Maluron de Félix Leclerc. En 1951, Yves Létourneau quitte les Compagnons après y avoir joué dans Zone de Dubé. Survient la télévision qui l'accapare. Il joue dans les trois téléromans de Germaine Guèvremont: le Survenant, le Chenal-du-Moine et Marie-Didace; on le voit pendant deux ans à la Côte de Saïbe; il joue dans Kim, Taillefer et il est depuis toujours la vedette de CF-RCK. Les pla-

Tous les transporteurs CONNAISSENT les

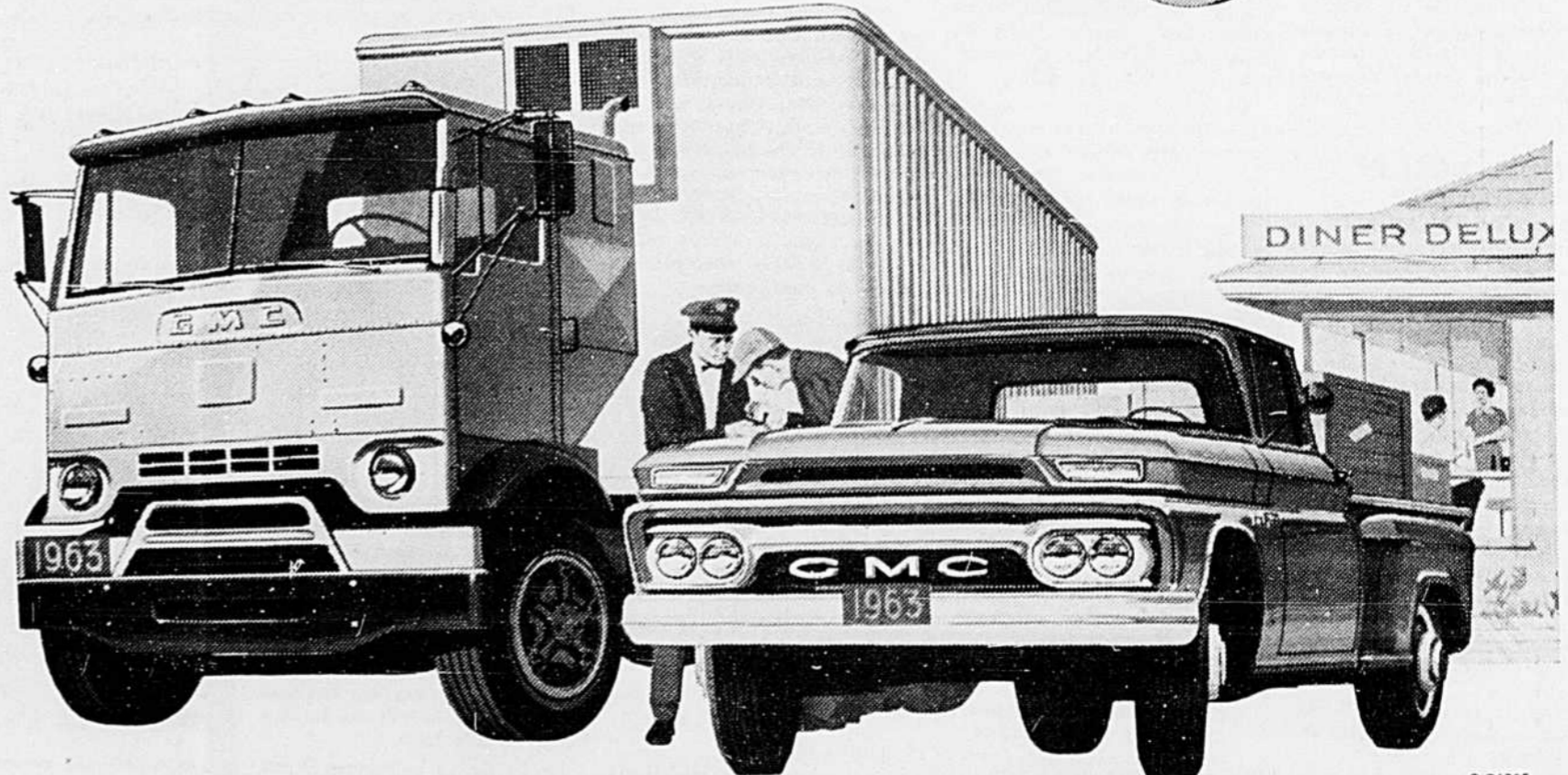
"QUALITÉS QUI RAPPORTENT" de chaque camion GMC!

toujours la meilleure action amortissante. Et vous constaterez que les ensembles moteurs GMC procurent le maximum d'économie et de durée. Les transporteurs savent que les GMC sont conçus et construits pour que tous leurs organes durent à la tâche. Les GMC sont d'une qualité parfaite. Rendez visite au concessionnaire GMC.

Chaque camion GMC présente toutes les qualités qui rapportent!

Quand les connaisseurs en camions parlent de leurs véhicules, ils en viennent toujours à GMC car ils comptent sur leur sûreté de marche. Les nouveaux GMC possèdent des châssis échelle, une robustesse supérieure tout en conservant la capacité d'adaptation nécessaire aux travaux hors route. Les ressorts à flexibilité variable fournissent

De 1/2 à 60 tonnes—fabriqués pour les conditions de travail du Canada



Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

LORRAIN AUTO LTEE

813 RUE ST-GEORGES

ST-JEROME

Tél.: GE. 8-3551

G-763BF



Transformations?
Agrandissements?
Réparations?

N'attendez pas! Demandez à la Banque Royale un PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES HABITATIONS!



Votre succursale de la Banque Royale peut vous aider à réaliser vos projets afin de rendre votre maison plus confortable et d'en accroître la valeur. Qu'il s'agisse de refaire le toit, d'ajouter une pièce, de rénover la cuisine ou la salle de bains, de remplacer le système de chauffage ou les canalisations électriques, vous n'aurez aucun problème de financement en recourant à la Banque Royale. Venez nous voir ou demandez notre fascicule sur les Prêts pour l'Amélioration des Habitations.

BANQUE ROYALE

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?



• Charpente d'acier
• Escalier de sauvetage
• Erection avec "Crane"
• Service d'Ingénieur
• Estimé Gratuit

Albert-André Lanthier,
prop.
St-Jérôme Tél. GE 8-6491



L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél. GE. 8-1350

St-Jérôme



Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local

GE. 2-4243

GE. 2-4433

GERMAIN BOCK, c.r.

AVOCAT

268 rue St-Georges

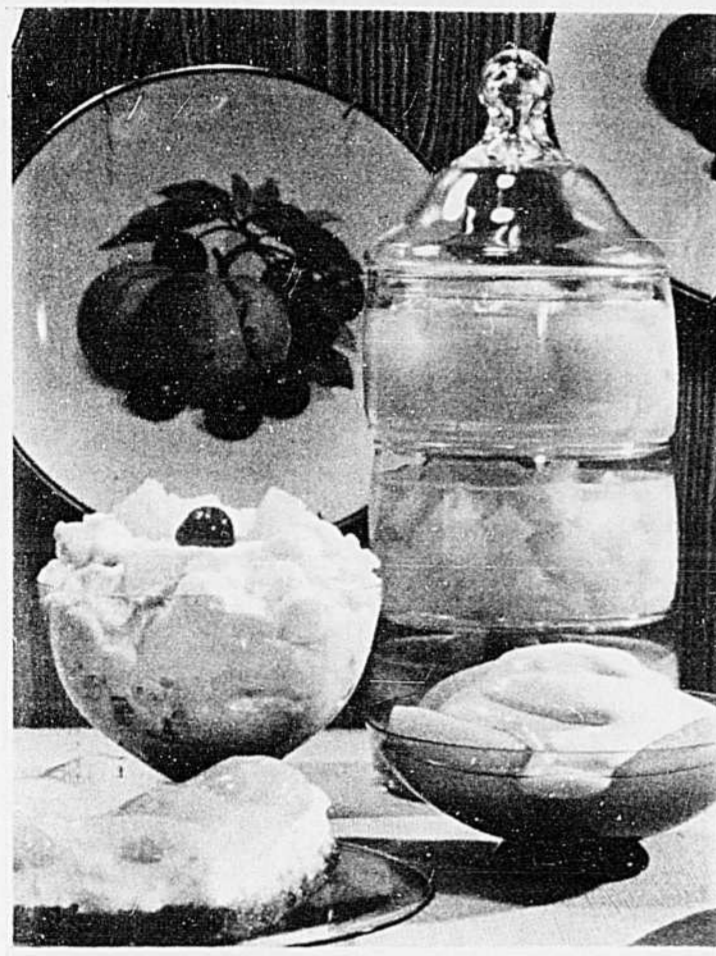
St-Jérôme

Mercredi, 23 janvier 1963

AVENIR DU NORD

Page 3

Des fruits pleins de soleil en plein hiver



Grâce à la technologie moderne, nous avons à notre portée en tout temps de l'année les meilleurs produits de la terre. En conserve, stérilisée ou congelée, nos fruits et légumes d'été sont de vrais rayons de soleil sur nos tables en plein hiver.

Les économistes ménagères du Service des Produits du lait vous offrent aujourd'hui trois nouveaux desserts ensoleillés à base de fruits d'été en conserve et de produits laitiers. D'abord une garniture crémeuse pour les salades de fruits ou les fruits en gelée qui rappelle la crème Devonshire anglaise. Voici ensuite des carrés à l'abricot où l'on trouve du fromage-crème et du gingembre. Pour terminer un dessert de classe qu'on a baptisé Délices à l'ananas et au coco. C'est un mélange bien refroidi d'ananas, de guimauve et de crème fouettée, onctueux comme du velours.

—x—

SAUCE AUX FRUITS (6 portions)

- 2 paquets (8 on. chacun) de fromage crème
 - ½ c. à thé de zeste de citron râpé
 - 1 c. à soupe de jus de citron
 - ½ tasse de crème à fouetter
 - 3 c. à soupe de sucre
- Défaire le fromage en crème. Incorporer, en battant, zeste de citron, jus de citron, crème et sucre. Verser par cuillerées sur des fruits congelés, décongelés frais ou en conserve bien égouttés.

—x—

DELICES A L'ANANAS ET A LA NOIX DE COCO (6 portions)

- 1 boîte (20 on.) de morceaux d'ananas
 - 2 ½ tasses de guimauves miniatures
 - ¼ tasse de cerises au marasquin bien égouttées, coupées en quatre
 - 1 tasse de crème à fouetter
 - ½ tasse de noix de coco déshuâtée ou râpée
- Égoutter l'ananas et conserver son sirop. Amalgamer ananas, guimauves, cerises et ¼ tasse de sirop d'ananas. Laisser reposer 1 heure, remuant de temps à autre. Fouetter la crème en neige; y incorporer la salade à l'ananas et la noix de coco. Verser dans des coupes à sorbet et surmonter d'une cerise entière. Bien refroidir.

—x—

CARRÉS ABRICOT - GINGEMBRE - FROMAGE (9 portions)

- 1 ¼ tasse de miettes de biscuits au gingembre
 - ¼ tasse de beurre fondu
 - 3 paquets (4 on. chacun) de fromage-crème
 - ½ tasse de sucre
 - ¼ c. à thé de sel
 - ½ c. à thé de vanille
 - 3 oeufs
- 2 boîtes (15 on. chacune) de moitiés d'abricots

Mariage Leduc-Lacasse



M. et Mme Yves Leduc (Louise Lacasse), photographés durant la réception qui suivit leur mariage célébré récemment en l'église St-Paul. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph Lacasse, et le marié est le fils de M. et Mme Alcide Leduc. Tous de St-Jérôme. (Photo Gérard Vermette)

Mariage Thinel-Fortier



M. et Mme Maurice Thinel (Noëlla Fortier) photographés durant la réception qui suivit leur mariage célébré récemment en la chapelle de l'évêché. La mariée est la fille de M. et Mme Hector Fortier de St-Nazaire de Berri, et le marié est le fils de Mme Edmond Thinel, de St-Antoine. (Photo Gérard Vermette)

Maladies et parasites des volailles

La pratique de l'aviculture serait doublement agréable, si l'aviculteur n'avait pas à protéger ses oiseaux contre la maladie et les parasites. Il se demande sur quel front il devra attaquer: combattre la menace de la maladie ou s'employer à contrôler les parasites.

Les ravages de la maladie sont passagers et si l'on a vu à prendre les mesures nécessaires et impératives, tout rentre dans l'ordre dans quelques jours. Il n'en est pas de même des parasites, dont les ravages sont plus sournois, écrit le Dr Jacques St-Georges, m.v., de l'École de Médecine Vétérinaire de St-Hyacinthe, ces ravages s'étendent sur une plus longue période. Les pertes qui en découlent d'ailleurs peuvent être considérables dans les deux cas.

Dans un cas comme dans l'autre, il y a des précautions à prendre et le Dr St-Georges les précise. En premier lieu, s'assurer de la salubrité des locaux, salubrité poussée à l'extrême. Les oiseaux sont des êtres délicats, fragiles et leur contact est plus immédiat que chez toutes les espèces élevées dans nos fermes. On doit à tout prix séparer les jeunes oiseaux des plus âgés et surtout ne distribuer qu'un minimum d'oiseaux par parquet.

La désinfection souvent répétée des juchoirs, nids, trémies, abreuvoirs est une mesure adjointe qui ne doit pas être omise. L'isolement des oiseaux malades et le diagnostic immédiat d'une maladie à caractère douteux s'imposent. Un oiseau malade ne doit pas être exterminé sans avoir été examiné soigneusement. On fera bien de le montrer à son vétérinaire ou de l'expédier le plus tôt possible à un laboratoire de diagnostic comme celui de St-Hyacinthe.

Enfin, en temps opportun et sur recommandation du vétérinaire, il faut recourir à la vaccination contre certaines maladies. C'est là une mesure complémentaire qui s'avère de plus en plus importante de nos jours depuis l'apparition de maladies nouvelles.

- 3 c. à soupe de sucre
- 4 c. à thé de sel
- 1 c. à soupe de jus de citron

Préchauffer le four à 375°F. Dans un moule carré de 8", combiner les miettes et le beurre fondu; presser uniformément dans le fond du moule. Défaire le fromage en crème; incorporer graduellement, en battant, ½ tasse de sucre, le sel et la vanille. Ensuite les oeufs, un à la fois, battant bien après chaque addition. Verser sur le rang de miettes dans le moule. Cuire à four préchauffé 20 minutes. Refroidir sur un treillis. Entre temps, égoutter l'abricot et conserver le sirop. Mesurer 1 tasse de ce sirop dans une casserole. Amalgamer les 3 c. à soupe de sucre, la féculé de maïs et le sel. Incorporer au sirop d'abricot. Ajouter le jus de citron. Cuire sur feu doux, remuant sans arrêt, jusqu'à épaississement. Disposer les demi-abricots sur le gâteau au fromage refroidi et couvrir de la sauce chaude. Refroidir plusieurs heures. Couper en 9 carrés pour servir.

Division Commando-section St-Jérôme-Division "Carignan Salaires"

La Division Commando "Carignan Salaires" est née

St-Jérôme compte maintenant une Division de Commandos Routiers: son nom: "Division Carignan Salaires". La direction de cette division est entre les mains du Chef M. Serge Perreault, de ses trois assistants, MM. Raymond Desjardins, Claude Gauthier et Gilles Lanthier. Le Père Claude Vermette agit comme aumônier.

Voici en quelques lignes l'histoire de la Division: L'idée d'abord germée dans l'esprit de son chef actuel pour ensuite s'établir lors d'une conversation avec le Commissaire Diocésain de la Branche Scoute, M. Roland Maisonneuve. Ceci se passa en juin 1962. Au mois de juillet suivant, le Père Claude Vermette acceptait la lourde tâche d'aumônier. Ses 15 années d'expérience dans le scoutisme aidèrent grandement à la formation de la section St-Jérôme. Par la suite, le premier assistant, M. Raymond

Desjardins joignait les rangs de la Division. Claude Gauthier devint le deuxième assistant avec la charge de secrétaire-trésorier et Gilles Lanthier devint l'organisateur des activités extra-ordinaires. La direction de la Division était maintenant formée.

Cette première étape franchie, il fallait continuer à avancer. Les Chefs tinrent donc une première réunion chez le Commissaire le 2 septembre pour mettre au point les derniers détails préparatoires. Ils y parvinrent finalement et le recrutement débuta. Le 30 septembre, les membres étaient assez nombreux pour tenir une réunion inauguratrice du mouvement. Le lieu choisi fut le Centre Diocésain de St-Jérôme. Les gars furent très vite emballés et cela permit aux Chefs d'organiser un premier raid en montagne pour le jour de l'Action de Grâce, soit le 8 octobre 1962.

Grand succès du Whist-Militaire au Club de Curling

par Mme G. Fleury

Une réunion sociale consistant en un Whist-Militaire avait lieu au Club de Curling St-Jérôme, lundi le 14 janvier à 2 heures. Quarante-dix dames assistaient à cette partie de cartes.

A la porte se tenait Mme Rodrigue Benoit, présidente du comité de réception avec la présidente du comité de la section féminine: Mme Pierre Jarry. Mme Micheline Beauséjour était proposée aux billets.

Mme J.-P. Soumis avait la direction du Whist-Militaire avec l'aide de Mmes Chs. Valliquette, Juliette Cadieux, Madeleine Favreau, Pauline Hurtubise et C. Fleury.

Les indicateurs parfumés au "Tigresse" de Fabergé, étaient un cadeau de la pharmacie Roland Prud'homme.

La capitaine-championne des 19 tables de Whist fut Mme Albert Daly, qui remporta 26 drapeaux avec ses co-équipières: Mmes Gustave Léonard, Auguste Lorrain, et Laurette Parent. Quatre premiers prix similaires: des boîtes de papier de luxe, don de MM. Lucien, André et Marc Rolland leur furent attribués.

Le 2e prix échut à Mme Raymond Hatten avec 25 drapeaux. Mme Hatten était la capitaine de Mmes Bella Greenspoon, Michel Hajaly et Irène Kominik. Des savons "Chanel" leur furent donnés, cadeaux de Mme Andrée Jarry.

Le 3e prix fut octroyé à Mme J.-P. Thibault qui avait réussi à obtenir 24 drapeaux. Les joueuses de Mme Thibault

étaient Mmes Chs. Léonard, Geo. Léonard et Henri Prévost. Elles reçurent chacune une tasse et soucoupe identique. Don de Mme J.-P. Soumis.

Les prix de consolation étaient aussi 4 articles semblables pour la capitaine perdante et ses joueuses. La capitaine gagnante pour ce prix, fut Mme Camille de Martigny qui réussit... même les éliminatoires. En effet, Mme de Martigny qui avait 17 drapeaux était ex-aequo avec Mmes R. Lambert, Alph. St-Jacques, Frs. Gilbert et Frs. Brien. Il y eut détail. Ayant gagné les détails, Mme de Martigny et ses compagnes se virent donc décerner quatre colis semblables: 4 paires de pantouffles-descende de bain en ratine, un cadeau de Mme Aline Soumis. Jouaient avec Mme de Martigny: Mmes P.-M. St-Pierre, J.-P. Léonard et Ben Marchessault.

Les prix de présence furent déterminés par le sort comme suit:

108 — Mme Marguerite Tremblay, un cadeau de la Bijouterie Benoit.

90 — Mme Thérèse Béland, un cadeau de Mme C. Noël du magasin "Jolie Madame".

110 — Mme Gontran Latour, un cadeau de Mme Lucien Thinel.

117 — Mme Charles Robert, un cadeau de Mme F.A. Hurtubise.

105 — Mme Bernard Tremblay, un cadeau de Mme J.B. Robert.

14 — Mme Irène Kominik, un cadeau de Mme Charles Robert.

Cette excursion fut des plus réussies malgré le peu d'entraînement des aspirants commandos à ce genre d'exercice.

De nouvelles recrues arrivèrent le 10 octobre suivant. Nous étions assez nombreux pour former trois "Commandos" de six membres chacun. L'esprit avec lequel tous travaillèrent fut vraiment remarquable. Ceci eut pour conséquence une rapide compréhension de la connaissance des techniques commandos. Les trois chefs des "Commandos" et leur assistant furent assignés à franchir la première étape qui conduit au Clan, l'Accueil. Ils réussirent avec succès. Ils avaient reçu leur baptême et ils étaient prêts à mener leur équipe avec succès.

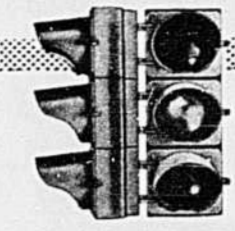
Les résultats furent très appréciables et encouragèrent les Chefs à faire avancer les aspirants commandos jusqu'à l'Accueil. La cérémonie eut lieu le 8 décembre à St-Donat dans les Laurentides. Là aussi ce fut une parfaite réussite.

La semaine dernière de nouveaux membres sont venus s'inscrire et ceci a permis de nommer un quatrième chef de "Commando".

La Division Commando "Carignan Salaires" compte maintenant quatre "Commandos" et un total de vingt-trois membres. Pour un début c'est admirable et nous comptons que notre petite famille s'élargira sous peu. Pour ce faire il nous faut de nouveaux gars qui savent être courageux, peuvent rendre service sans espoir de retour, avoir de l'initiative et prendre conscience de leur responsabilités d'homme.

Nous invitons tous ceux qui désirent se joindre à nous. Pour ce faire, ils doivent communiquer avec le Chef, M. Serge Perreault, qui demeure au no 215 de la rue des Pins à St-Jérôme ou encore se rendre aux réunions hebdomadaires qui se tiennent tous les jeudis soir à 7.30 h. p.m. au Centre Diocésain de St-Jérôme.

Bienvenue à tous.
Claude GAUTHIER, sec.-trés.



en attendant la verte

La question du stationnement dans le carré est à l'étude au conseil. M. Martin, évaluateur en chef est chargé de préparer un estimé des expropriations pour un terrain de stationnement déterminé.

Le coût serait réparti entre les marchands du centre pour une part et la ville.

M. Léopold Prud'homme qui était à l'emploi de la ville depuis plus de 39 ans est à sa pension. Celle-ci a été fixée à \$2,080.00 par année, en considération de ses loyaux services.

M. Zotique Brière, contremaître des travaux publics depuis de nombreuses années, est décédé subitement lundi matin. Le conseil devait lundi soir, ratifier sa retraite et déterminer sa pension. Il était âgé de 65 ans. Malheureusement, il est parti sans bénéficier d'un seul jour d'un repos bien mérité. Nous présentons nos plus sincères condoléances à sa famille.

L'ami Jos Bastien revient souvent avec le sujet de l'inspection des viandes sur le marché, et il a parfaitement raison. La vente des viandes au marché devrait disparaître s'il n'y a pas de contrôle. De plus, ces vendeurs de viande devraient payer la taxe de commerce en plus de la location de leur place au marché.

De fait, ce sont des étrangers qui font concurrence avec nos marchands qui eux, payent leur licence de commerce. Cette question revient assez souvent sur le tapis et on devrait prendre... c'est bien le cas de le dire... le taureau par les cornes et régler ce problème immédiatement.

Le conseil étudiera l'affaire des assurances pour la ville; dépenses qui se chiffrent à \$34,000.00 par année. Depuis bien des années, on parle d'établir des fonds de réserve qui couvriraient les pertes causées par les dommages incontrôlables. En attendant, les membres du conseil ont consacré une soirée pour cette étude sérieuse.

Les Menonites demandent au conseil la permission d'ériger une chapelle, au coin des rues Morand et Laviolette. La ville accorde la permission à condition qu'on se conforme aux règlements de construction en vigueur à St-Jérôme.

Le temps est aux festivals, à la gaieté dans plusieurs villes de notre région. Partout on parle de reines, de carnaval, et de plusieurs autres divertissements... seulement, St-Jérôme ne figure pas nulle part, pourtant, c'est la porte des Laurentides.

C'est dommage de constater le manque d'organisations de ce genre à St-Jérôme. Nous avons pourtant une Chambre de Commerce des Jeunes qui pourrait assez facilement mettre sur pied une telle organisation, afin de montrer aux autres que St-Jérôme existe.

Serait-ce pour l'an prochain?

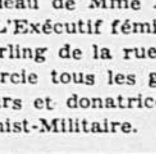
Mardi dernier, dans la ligue Métropolitaine, les Maple Leafs de Verdun ont établi un record de buts en battant les Braves de Valleyfield au compte de 28 à 4. Le jeune Brunelle des Maple Leafs a participé à 12 buts. Il en a compté lui-même huit, ce qui égale un record dans la ligue junior du Québec.

Yves Nadon n'est pas aussi chanceux avec ses Alouettes.

Le thé fut ensuite servi pour terminer la réception. Cette partie de la réunion était dirigée par Mme Rodrigue Benoit avec l'aide de Mmes Louise Gilbert, Renée Brien, Pauline Hurtubise, Bernard Tremblay, J.P. Léonard, Bella Greenspoon, Corinne Noël, Pierrette Lefebvre et Gerry Beauséjour.

Mme Jarry avait endossé le nouveau costume officiel des joueuses Jéromiennes et le fit voir à toutes. Un veston de curling selon ce nouveau modèle, don de Mme Jean-Paul Beaulieu fut offert aux dames et attribué à Mme Pierrette DuBois.

La Société St-Jean-Baptiste Section St-Jérôme



explique: Un patriote est celui qui aime et défend son pays". Pour aimer, il faut connaître, pour défendre, il faut être prêt.

IMPRIMERIE CENTRALE



M. Jean Bolsas propriétaire

429A St-Georges - St-Jérôme

Dans l'ancien édifice déménagé de la "Caisse Populaire"

Facilités de stationnement

Pour imprimerie de tous genres:

- Cartes d'affaires - En-têtes de lettre - Enveloppes -
- Pancartes - Cartes d'invitation - Mortuaires -
- Faire-Parts de mariage, Etc. Etc.

Ayant 19 années d'expérience, nous pouvons vous assurer d'un travail à votre entière satisfaction

UN RENSEIGNEMENT NE COUTE RIEN CONSULTEZ-NOUS

Tél.: GE. 8-1015

PROPOS FEMINIENS

par Georgette DUNNIGAN



LA SALADE



La salade vient-elle avant le rôti, après le rôti, ou avec le rôti ?...

Si vous semblez croire qu'il n'y a pas de règle très définitive au sujet de l'endroit où la salade doit entrer dans un repas, vous êtes des plus justifiées. Dans certaines régions et maisons, la salade se présente comme un appétitif, c'est ce qu'elle est. Dans d'autres, la salade se déguste pour laisser une sensation de fraîcheur et de saveur dans la bouche après que tous les aliments plus lourds ont été consommés, c'est ce qu'une salade produit en réalité. En d'autres endroits enfin, la salade accompagne les viandes et les légumes chauds, vu que sa fraîcheur croustillante produit un joyeux contraste avec les aliments chauds, plus riches en calories.

A ce propos, l'auteur de "Plaisirs de la table", un charmant ouvrage sur la gastronomie, ouvrage écrit au début du siècle, disait : "La salade appartient au rôti... La salade a pour mission de corriger l'ingestion trop libérale de substances riches et grasses, de préparer pour le dessert, de stimuler et de divertir le goût, et de promouvoir l'harmonie stomacale à un temps où l'appétit a commencé à crier famine..."

L'hôtesse gracieuse, toujours empressée de plaire à ses hôtes, peut bien servir à chacun sa salade à ce moment du repas où il en jouira le plus. Cela peut considérablement porter à confusion dans la disposition de la couellerie, mais rappelons-nous que, agir ainsi, c'est pour une bonne cause !...

Parmi les laitues, nous comptons presque 30 "feuilles" différentes qui se prêtent au bol à salade. L'escarole, l'endive, la chicorée et le cresson de fontaine fournissent une variété de teintes de vert et de feuilles aux formes contrastantes. Les jeunes feuilles d'épinards au vert riche, les feuilles vertes de la moutarde, les choux, les choux chinois, les concombres, les tiges d'oignons verts, chacun apporte sa part de beauté croustillante, de saveur et de valeur alimentaire.

Voici quelques conseils que vous transmettent les cuisines d'essai de l'Association canadienne des commerçants de fruits et de légumes en gros : Lavez et réfrigérez les légumes aussitôt que possible dès leur arrivée à la maison. Laissez-les égoutter à fond avant de les placer dans votre hydrateur à légumes ou dans des sacs de cellulose (matières plastiques). Assurez-vous que toutes les verdure sont aussi sèches et aussi froides que possibles avant de les incorporer dans le bol à salade. (L'appât à salade adhérent davantage aux feuilles sèches). Prenez garde de mettre trop d'appât, car un surplus d'appât non seulement détrempe les feuilles délicates, mais il ajoute un excédent de calories à ce qui autrement serait un mets très friands ou délicat.

L'apport nutritif des verdure à salade est doublement important parce qu'en plus de fournir une variété de vitamines et d'éléments minéraux, ainsi que de la cellulose pour du volume, ces verdure sont également si faibles en calories, qu'on peut les consommer en quantités illimitées, même en suivant une diète d'amalgrissement.

SALADE DE LAITUE BOSTON ET DE CHICOREE

- 1/2 pomme moyenne de chicorée
- 1 pomme moyenne de laitue Boston
- 1/4 tasse de ciboulette hachée
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre noir moulu
- 1/8 c. à thé d'ail finement émincé
- 1/2 c. à thé de feuilles d'estragon

Laver, égoutter et ressuyer à fond les verdure à salade. Déchiqueter en bouchées et déposer dans un bol à salade. Combiner la ciboulette, le sel, le poivre noir, l'ail, les feuilles d'estragon, l'huile, le jus de citron et le vinaigre. Bien battre avec un batteur rotatif. Une fois la salade prête à servir, ajouter les cubes de pain, l'appât et les anneaux d'oignons à la salade et retourner légèrement avec l'appât.

RENDEMENT : de 6 à 8 portions.

SALADE DE LAITUE POMME ET DE LAITUE ROMAINE

- 1/2 gousse d'ail frais
- 1/2 pomme de laitue pommée
- 1/2 pomme de laitue Romaine
- 1 oeuf cuit dur, en dés
- 1/4 tasse (2 onces) de fromage Bleu ou de fromage Roquefort
- 1/4 c. à thé de sel

Frotter l'ail sur l'intérieur d'un bol à salade en bois. Avoir prêtes, la laitue pommée et la laitue Romaine, bien ressuyées et refroidies. Déchiqueter en bouchées et déposer dans le bol à salade. Eparpiller sur le dessus l'oeuf cuit dur, coupé en dés et le fromage émietlé. Combiner le sel, le poivre noir, la moutarde, l'oignon, le vinaigre, le jus de citron et l'huile. Battre au batteur rotatif. Verser sur les verdure à salade et retourner délicatement, mais à fond.

RENDEMENT : 6 portions.

CONNAISSEZ-VOUS BIEN LES DIVERS TYPES DE LAITUE ?

Vous distinguez naturellement vos divers types de laitues par la vue, mais pouvez-vous nommer vos laitues favorites lorsque vous envoyez quelqu'un faire vos emplettes pour vous ?

Ecole N.-Dame

1001 rue Quimet
ST-JEROME, QUE.
RESULTAT
DE DECEMBRE 1962
COURS SECONDAIRE
8e année A : Rochon Robert, Raymond Gérard, Gagnon Yves, Vincent Francis, Lavigne Denis.
8e année B : Nadon Roger, Mousseau Normand, Francoeur Alain, Gauthier Emile, Bertrand Gilles.
8e année C : Courtemanche Serge, Lalonde Raymond, Rock Yves, Aubry Bernard, Taillon

Claude.
7e année A : Boivin Nicole, Crispin Diane, Huot Francine, Grenier Pierrette, Badeau Cécile.
7e année B : Lampron Denise, Desjardins Francine, Dufour Danielle, Paquin Normand, Lapointe Marcel.
7e année C : Brissette Jean-Pierre, Léonard Jacques, Desjardins Jean-Luc, Lévêque Daniel, Cadieux François.
7e année D : Dicaire Carol, Lamoureux Daniel, Ratelle François, Lecouedic Danielle, Lévert Denis.

PATRON VOGUE



VOGUE 5634

Il fait encore froid, que déjà nous songeons aux toilettes du printemps. Vogue vous offre ce joli ensemble trois pièces comprenant une jupe droite froncée à la taille, une surblouse courte, sans manches et gilet droit à manches trois-quarts, petit col plat et boutonnant à l'avant.

Ce patron est en vente à la Lingerie Poirier et au magasin Gosselin de St-Jérôme. Il se vend dans les tailles 10-18 au coût de \$2.20.

- 6e année A : Binette Anne-Marie, Forget Lise, Blondin Suzanne, Guay Claudette, Blondin Hélène.
- 6e année B : Lefebvre Francine, Renaud France, Thuot Jacques, Bathurst Gail, Desjardins Jean-Paul.
- 6e année C : Lalande Guy, Jodoin Pierre, Raymond Claude, Thibault Yves, Godbout Pierre.
- 6e année D : Desjardins Michel, Côté Pierre-Paul, Desjardins Pierre, Longpré Lévis, Maisonneuve Hubert.
- 6e année E : Vaudry Alain, Nadon Pierre, Legault Michel, Favreau Jacques, Gagnon Yves.

- Pellerin Raymond, Mousseau Yvan, Quevillon Denis, Paquet-Pierre.
- 3e année A : Légiar Maurice, Desjardins Andrée, Quenneville Francine, Gagnon Manon, Thibault Carole.
- 3e année B : St-Aubin Pierre, Légiar Johanne, Maillette Noëlla, Piché André, Filion Francine.
- 2e année A : Pellerin Gaëtan, Desjardins Danielle, Lalonde Jean-Pierre, Viau Pierre, Gaudreau Robert.
- 2e année B : Gibeault Robert, Piché Gisèle, Clément Richard, Bélec Claude, Casault Gilles.

- 1ère année A : Cournoyer Denise, Lefebvre Gisèle, Légiar Danielle, Thuot Ginette, Piché Marie-Josée.
- 1ère année B : Hosking Robert, Crispin Jean-Yves, Bonami Gaëtan, Lauzon Robert, Ménard Daniel.
- Gérald Bourcier, Principal.
- 5e année A : St-Aubin Francine, Vaudry Jacinthe, Lauzon Francine, Benoit Michelle, Crispin Odette.
- 5e année B : Piché Johanne, Giguère Michel, Lachance Michelle, Métayer Danielle, Mallette Marcelle.
- 5e année C : Charbonneau Michel, Leroux Jean-Pierre, Fillard Roger, Lamarche Claude, Brunet Pierre.
- 4e année A : Chartrand Diane, Beauchamp Monique, Langlais Nicole, Bernier Johanne, David Lise.
- 4e année B : Charbonneau Nicole, Pellerin Noël, Brunet Mario, Desjardins Pierre, Plouffe Pauline.
- 3e année C : Comeau Alain,

Mesdames, échangez vos heures libres pour des dollars. Devenez représentantes

AVON

Ecrivez à :
Mme L. HUNEAU
12045 de Poutrincoeur
Montréal, P.Q.

et on se fera un plaisir de vous renseigner.

PATRON BUTTERICK



BUTTERICK 2555 .60
Grandeurs 1-6

C'est maintenant au tour de votre fillette de renouveler sa garde-robe. Qu'elle sera jolie dans cette robe à corsage légèrement ajusté, avec manches bouffantes, jupe toute plissée et petit col rond Peter Pan. Le gentil tablier est orné d'un appliqué, garni de dentelle et il se boutonne sur le devant de la robe. Le col peut être comme la robe ou confectionné du même tissu que le tablier.

Vous pourriez vous procurer ce patron au magasin Gosselin, chez Mme Emile Poirier à la Maison Calvé et au Magasin Labelle du Centre d'Achats.

Election de Miss Hospitalité 1963



St-Etienne, près de Québec, où ses parents vivent toujours. Elle est la sixième d'une famille de onze enfants — huit filles et trois garçons — et elle exerce le métier de serveuse depuis onze ans, dont quatre ans au Club de la Garnison et sept ans au Baril d'Hultres.

C'est la seconde fois qu'une serveuse du restaurant Le Baril d'Hultres est élue Miss Hospitalité; en effet, en 1957, Mlle Rita Poulin, du même établissement, avait été choisie pour porter le titre.

Le concours, dont la finale a eu lieu le 16 janvier, à l'hôtel Ritz Carlton, à Montréal, était organisé par l'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, en coopération cette année avec l'Association Provinciale des Restaurateurs.

Le jury, présidé par M. Albert Frossard, président du Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration, était composé de MM. J.D. Loignon, président de l'Association des Hôtellers de la Province, F.H. Huguenin, président honoraire de l'Association Provinciale des Restaurateurs, Jacques Smith, directeur du

ATTENTION MESDAMES

Le Salon LEGER 324 rue Labelle

annonce l'engagement de deux coiffeuses renommées de St-Jérôme

Miles: Betty Nadonet
Monique Alarie
pour
Rendez-vous:
Tél.: GE. 8-7228

SPECIAL pour temps limité
Permanente de \$10.50
POUR \$8.50

Les familles intéressées à offrir le surplus de vêtements neufs ou usagés ou autres articles sont priées de communiquer avec M. Philippe Thivierge, grand-chevalier

Tél.: GE. 8-5177

et des personnes responsables iront chercher la marchandise pour la remettre directement à L'OUVROIR, qui verra à la distribution aux nécessiteux.

Faites une bonne oeuvre
Tout en libérant vos garde-robes.

Ind.

Service de l'Hôtellerie de la Province et Roland Douville, président de la Chaîne des Rôtisseurs.

Les trois finalistes, qui ont été choisis parmi 150 candidates au titre, étaient, outre Mlle Irène Béland, Mme Cécile Chevalier, du Restaurant Cosy, à Montréal, et Mlle Simone Thouin, du Restaurant Piazza Tomasso, à Montréal également.

Les finalistes ont démontré leur compétence en servant chacune une table; elles ont ensuite répondu à quelques questions qui leur furent posées par Me Gérard Delage, administrateur de l'Association des Hôtellers de la Province. Pour faire son choix, le jury tenait compte de l'apparence, de la courtoisie, du service proprement dit et du comportement de la candidate au cours de l'entrevue.

La nouvelle élue a reçu son ruban des mains de Miss Hospitalité 1962, Mme Gaby Rodrigue, du Château Nancy, à Québec. Une bourse en argent de \$1,200 lui sera attribuée par l'Association des Fournisseurs d'Hôtels & Restaurants et le propriétaire du restaurant où elle travaillera recevra une magnifique coupe qu'il pourra exposer dans son établissement pendant toute l'année.

M. Pierre Bernier, président de l'Association des Fournisseurs d'Hôtels & Restaurants, a annoncé que les premières manifestations auxquelles participera Miss Hospitalité 1963 seront le couronnement de la Reine du Festival des Neiges Laurentien, une visite au Carnaval d'Hiver de Québec et l'Exposition des Fournisseurs d'Hôtels, Restaurants et Institutions, qui aura lieu en même temps que le Salon Culinnaire, du 12 au 15 mars, au Palais du Commerce, à Montréal.

Vient de paraître



Le verbe s'est fait chair

par
Ambroise Lafortune, prêtre

"Ce livre raconte des réalisations liturgiques chez les jeunes. Il a été écrit en équipe avant d'être rédigé. Il relate des gestes concrets. Il n'offre pas des faits à copier servilement; il les présente pour indiquer des possibilités et tracer une route, il désire tout simplement insuffler un esprit ou le vivifier là où il existe déjà."

On reconnaît bien, dans ce court exposé, l'esprit apostolique qu'anime M. l'abbé Ambroise Lafortune. Dynamique, orienté essentiellement vers le concret, il entraîne la jeunesse par l'élan que donne la conviction et la sincérité.

Plus que jamais, dans un monde comme le nôtre, la jeunesse doit comprendre que la religion n'est pas, ne peut pas être, une série d'habitudes traditionnelles sans signification intérieure. Depuis des années et partout où il s'est trouvé,

l'abbé Lafortune a souhaité "réaliser l'Union du divin dans l'humain." Il a cherché et propagé une formule concrète dans laquelle les moyens les plus divers étaient mis à contribution. Travail d'équipe, réalisations théâtrales, renouveau liturgique: l'abbé Lafortune croit qu'il faut se servir de tout pour obtenir "une religion faite chair, intégrée aux actes de tous les jours, selon la doctrine de saint Paul."

Dans le Verbe s'est fait chair que Fides vient de réimprimer, M. Lafortune nous raconte ses nombreuses expériences de prêtre. C'est un petit livre émouvant qui rend bien l'enthousiasme et la sincérité d'un prêtre à l'action apostolique débordante.

En vente à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal et dans toutes les librairies.

152 pages \$2.00

CAMIONNEURS!

VOICI UN SUPERBE NOUVEAU PNEU À GRAMPONS-POUR ROUES MOTRICES

le **DOMINION ROYAL FLEETMASTER**

SUPER LUG

Voyez ces avantages:
Exclusives barres-crampons pleine largeur.
Semelle extra-large, excède d'autres de 15%.
Crampons ultra-profonds augmentant le millage et réduisant les frais. Bande de roulement extra-plate s'usant lentement.
Semelle très sûre à rainures agrippantes ultra-profondes et barres-crampons pleine largeur.

SUPER LUG EST LE SEUL PNEU À VRAIES BARRES-CRAMPONS TRANSVERSALES... SPÉCIALEMENT CONÇU POUR UN LONG MILLAGE SUR LES ROUES MOTRICES DE TRACTEURS ROUTIERS OU CAMIONS.

SERVICE DE PNEUS

Cloutier

820 Boul. des Laurentides
Tél.: GE. 8-1275

St-Jérôme

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
L'AVENIR DU NORD
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

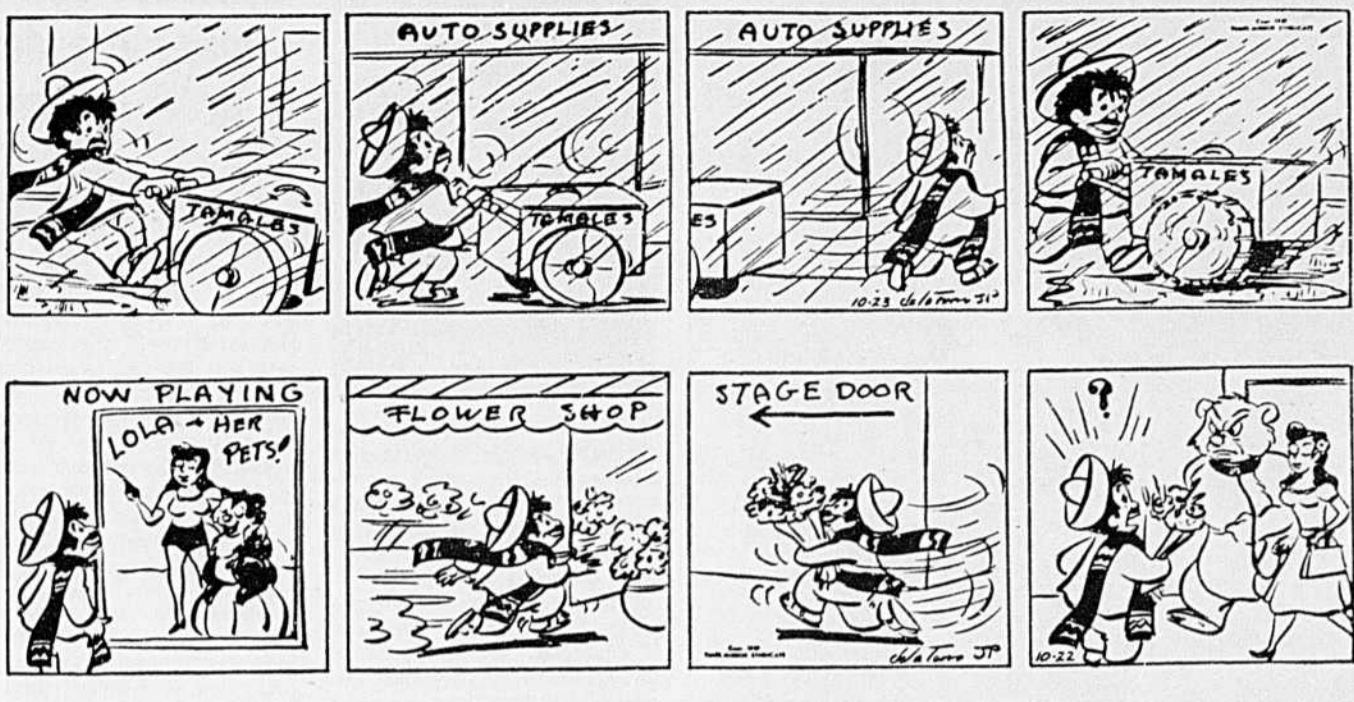
JEUNES HOMMES DEMANDES
On demande des jeunes hommes pour livraisons de circulaire. S'adresser à 299 St-Georges. Tél.: GE. 2-9413.

A VENDRE
Commerce progressif — épicerie-boucherie licenciée — situé au cœur de la ville. Chiffre d'affaires garanti. Prix intéressant. Tél. GE. 2-5948.

HOMMES DEMANDES
La compagnie Utilix Inc. demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire ou commission selon le choix du candidat. Pour informations écrire à C.P. 39 Cap-de-Madeleine, P.Q.
Ind. Nov 21

A VENDRE
Robe de mariée en peau de soie entièrement recouverte de guipure, courtes, blanche, manches longues, style princesse, encolure ronde. 14 ans. S'adresser Tél.: GE. 2-2150.

VENDEURS DEMANDES
1963 peut être votre meilleure année en revenus. Vendez dans les arrondissements protégés 250 nécessités connues, garanties. Spéciaux mensuels ouvrant toutes les portes, échantillons gratuits etc. etc. Détails à FAMILIX, Dept. J. 12, 1600 Délorimier, Montréal.



AIDE DEMANDEE
VENDEUSES DEMANDEES
Femme avec automobile pour visiter chaque mois les clients établis de "STUDIO GIRL COSMETICS" dans et aux alentours de St-Jérôme, faisant les livraisons nécessaires, etc. Trois à quatre heures par jour. Ce travail rapportera jusqu'à \$5.00 l'heure. Ecrivez à "STUDIO GIRL COSMETICS" Dept. CW-J-107, 807 Ave Lafleur, Montréal 32, P.Q. 9-19-23 P.

DIEU VOUS CREA SI VOLIE
Pourquoi négliger le soin de votre épiderme quand une analyse personnelle par une Consultante en Beauté et un "skino make-up test" peuvent vous aider.
Valeur totale de \$10.00 et ceci vous est offert gratuitement.
Agissez vite. Faites parvenir votre nom, votre adresse, votre âge et votre numéro de téléphone à Dept ADN-C.P. 11, St-Jérôme. Ind.



FERNAND BOURASSA
Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre
259 rue St-Georges — Tél. GE. 8-2900
Rés. 320 rue Ste-Paule — Tél. GE. 8-7337 — Saint-Jérôme

LEO CADIEUX, M.P.
BUREAU: 295, RUE STE-GEORGES
SAINT-JEROME
TEL.: GE. 8-1350

Gendron, Lefebvre & Associés
Ingénieurs Conseils — Arpenteurs géomètres
10125 Boul. St-Laurent 434 rue Labelle
Tél.: 381-7614 Tél.: GE. 8-4533
Montréal St-Jérôme

RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.
NOTAIRE
236 rue Parent Suite 25
Téls: Bureau: GE 8-2844
Résidence: GE 8-1861
ST-JEROME

597, rue Principale, Lachute, Qué.
Tél. Lachute Lorraine 2-2484 - 2-2485
LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS ET PROCUREURS
L. L. LEGAULT, C.R. (1948-1949) Fernand LEGAULT, C.R.
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec
Tél. Victor 9-3866

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. TAlbot 3-7354
GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.
NOTAIRE
6669, rue St-Denis Montréal Tél. CR. 6-2692

JEAN-PAUL LEDUC,
L.S.C., C.R.,
Comptable Agréé
325, 2ème Boulevard St-Jérôme Tél. GE. 8-8454
97a, rue Turgeon Ste-Thérèse Tél. TA. 3-2467
Ind.

Brosseau et Dussault
Comptables
Tél. GE. 8-1201
336, rue Labelle - St-Jérôme
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)
PAUL BROSSAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

BUREAU ARMAND PARENT
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements
236, ave Parent SAINT-JEROME Tél.: GE. 2-9733

Actualités de la semaine en ski



Malgré la mauvaise température qui sévissait dans les Laurentides, la fin de semaine a été tout de même formidable au Mont-Blanc, et la journée de dimanche s'est terminée au son de la guitare et des chansons d'André Lejeune. Cette excursion a été soulignée de plusieurs faits marquants.

On croyait que notre ami, le Directeur était rouillé sur ses skis. Une invitation fut lancée par quelques membres ayant le style et la mode olympiques, mais tous apprirent que Paul n'était pas à ses premières armes avec le ski.
(Où va-t-on en ski, cette année?)

Notre ami le grand publiciste-

Au moment où l'on s'en attendait le moins, Paul fit son apparition sur la côte de ski, le gros manteau de fourrure de Gonzague et coiffé d'un chapeau de poil noir d'une jolie skieuse. Il ressemblait à s'y méprendre à un ours Grisley.
(Allez-vous décider à nous le dire?)

Pour sa part, notre photographe Gonzague Allaire, avec sa grosse Rolleiflex automatique à embrayage électrique, munie d'une essuie-lentille avec dégraisseur, visait, criait les skieurs, mais malheureusement ces derniers passaient trop vite à son gré. Il a démontré un tel courage en gravissant les pentes de ski du Mont-Blanc pour prendre quelque 200 photo, qu'il méritera certainement le trophée de la marche à pied.
(Connaissez-vous le lieu où l'on va cette année?)

M. Maurice Paquin, le propriétaire du Mont-Blanc, était

A VENDRE
Maison deux logements 1-6, 1-3, située dans le centre, vendrait à bonne condition, cause départ, s'adresser. Tél.: GE. 8-4971, après 6 hres p.m. 16-23 P

Magasin à louer
Situé dans le carré des affaires au 236-A, rue St-Georges. S'adresser à 297 rue St-Georges, St-Jérôme. (ind.)

Salon de barbier
A VENDRE
2 chaises
Centre des affaires
S'adresser
51 rue Legault
St-Jérôme (23-30)

A QUI LA CHANCE
AMEUBLEMENT
4 pièces à sacrifier
Cause: DEPART
S'ADRESSER
191 rue Brière
St-Jérôme
16-23 P

AVIS:
Avis est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du Code Civil que Filion & Frères Enregistrée, dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est située dans la Municipalité de St-Sauveur des Monts, a cédé et transporté toutes ses créances actuelles et futures à la Shell Oil Company of Canada, Limited, à titre de garantie, par acte exécuté le 18ème jour de décembre 1962, et enregistré au Bureau d'Enregistrement pour la Division d'Enregistrement de Terrebonne, Québec, le 8ème jour de janvier, 1963, sous le numéro
Ce 8ème jour de janvier 1963
SHELL OIL COMPANY OF CANADA, LIMITED
(16-23)

fort content d'avoir une nouvelle souffeuse à neige sur ses côtes. Devinez qui ? Il s'agit de Bob Endacott, qui prenait de si grandes bouchées à un tel point qu'on apercevait des traces de terre. M. Bob passait de 15 à 20 minutes à nettoyer son équipement après avoir ainsi mordu la poussière... de neige.
(Croyez-vous qu'on a décidé où l'on allait cette année?)

Dans le club, nous avons l'heureuse chance d'avoir un Pigeon voyageur, mais lors de sa descente ne sachant pas modérer son élan, il a fait du dégât. On s'aperçut qu'il traînait un peu partout dans les côtes, des bouts de plumes. Sans méchanceté !!!
(Avez-vous tous vendus vos livres?)

Paul Fortin a inventé un nouveau virage qu'on appelle "Virage raide". Ce virage a des conséquences malheureuses. Appliqué de façon trop brusque, un tourbillon de neige, casquette, lunette, bâtons, skis et même Paul s'envolent en orbite; heureusement que les skis Patrol n'étaient pas loin.
(C'est pour quand les zones de vitesse contrôlées sur les pentes de ski?)

Jean-Pierre Germain, second publiciste du club a emprunté de Francine W... son beau grand chapeau de poil noir, typique au genre que portent les gardes de la reine. C'est pourquoi on se croyait en Angleterre au palais de Buckingham. Ça l'air anglais, hein ?...
(Est-ce à Stowe, au Mexique, en Suisse, ou sur le Mont-Royal, qui vivra, vera?)

POTINS...
(suite de la page 1)
contraint de répondre la suivante:
Oui ou non le Gouvernement a-t-il pris vis-à-vis des Organisations internationales de l'O-TAN et du NORAD des engagements particuliers concernant l'usage des armes nucléaires par les forces canadiennes?
Les citoyens doivent respecter les obligations qui résultent des contrats qu'ils passent entre eux; il en est de même pour les pays qui doivent respecter leurs traités.
Le Chef du Parti libéral, l'honorable M. Pearson a raison de réclamer le respect des engagements que M. Diefenbaker peut avoir acceptés.

UNE PRECIEUSE APPROBATION
Contrairement à Danny Boy Johnson, tous les gens sérieux jugent opportun et équitable l'offre faite par le Gouvernement provincial aux actionnaires des compagnies d'électricité.
Une importante institution financière de New York, Bache & Co. recommande fortement à ses clients d'accepter l'offre du Gouvernement.
Il semble certain que cette offre sera favorablement accueillie par la grande majorité des actionnaires; dans ce cas le Gouvernement pourra facile-

Un petit truc... par semaine
COMMENT OBTENIR UNE CHALEUR PLUS UNIFORME.
Vous pouvez vous servir d'un éventail électrique pour répartir la chaleur uniformément dans vos pièces. Placez l'éventail à peu près à trois pieds du calorifère, lui faisant face, et faites fonctionner à la vitesse maximum.

INSTITUT SECULIER
Le 25 mars 1961, le Saint-Siège accordait aux ANCELLES de JESUS-MARIA le Nihil Obstat, transformant leur Société en Institut Séculier canoniquement érigé.
Ainsi, l'Eglise compte un Institut Séculier Marial de plus ! Cet Institut se développe actuellement au Canada.
Les ANCELLES de JESUS-MARIA ont donc, comme Institut Séculier, une vie consacrée avec une note Mariale d'humble dévouement, soucieuses de vivre le grand précepte donné aux hommes de s'aimer comme Jésus les a aimés, afin de pouvoir, unies par l'amour, faire un travail d'Eglise en réalisant un haut idéal de charité et d'unité, de façon à tendre vers le "un seul cœur et une seule âme", s'unissant ainsi pour entraîner le monde à croire.
Tout cela leur demande une vie consacrée profonde et vraie, en même temps que très engagée dans le monde, une vie laïque toute donnée à Dieu, simple et très disponible à tous les appels apostoliques de l'heure.

AVIS
Veuillez prendre note qu'à compter du 24 janvier 1963, nos nouveaux locaux seront situés à 30 BOUL. LAJEUNES-SE, ST-JEROME, TELEPHONE GE. 2-9937
LE COMITE PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION DES COMTES DE TERREBONNE ET LABELLE

ET MAINTENANT... UNE VRAIE BONNE DOW

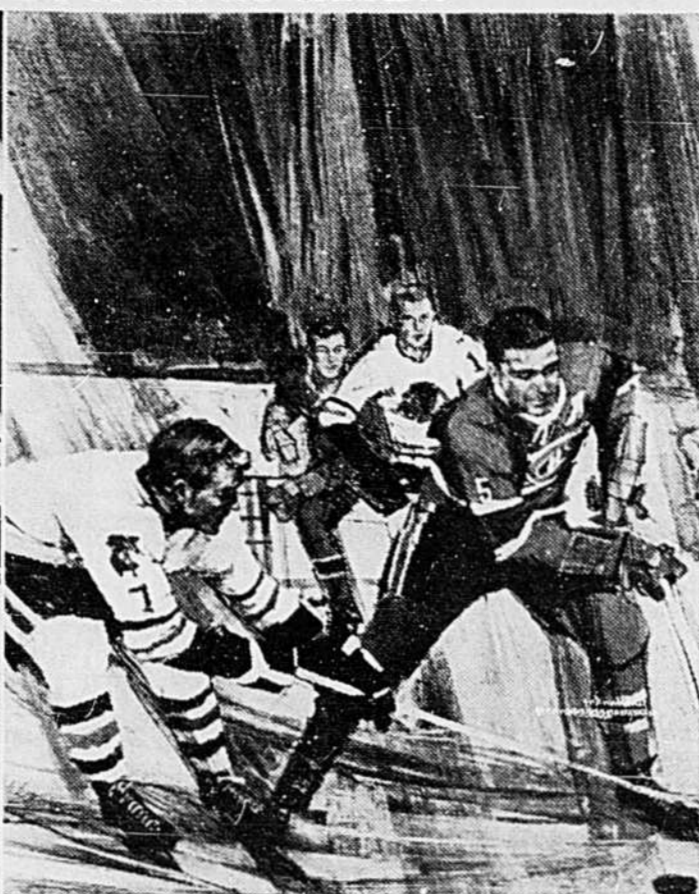
POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

FAITES-LE MAINTENANT
AVEC UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS
Les prêts pour l'amélioration des maisons sont accordés par l'entremise de votre banque en vertu de la Loi nationale sur l'habitation pour réfection ou réparation à l'extérieur ou à l'intérieur d'une maison, ainsi que pour un grand nombre d'autres travaux d'amélioration. Vous pouvez emprunter jusqu'à \$4,000 remboursables en une période allant jusqu'à 10 ans. Ces prêts peuvent également être consentis aux propriétaires d'immeubles en location.

FAITES-LE MAINTENANT
AVEC UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES FERMES
Les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement, sont offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de \$7,500 et remboursables en une période allant jusqu'à dix ans. Ces prêts peuvent être appliqués à l'achat de tout genre d'équipement aratoire et à l'amélioration de la maison ou des bâtiments de la ferme.

Autorisé par l'Hon. Michael Starr, Ministre du Travail du Canada.

MOMENTS MÉMORABLES DU SPORT AU CANADA



TROIS COMPTEURS VEDETTES. Trois des plus grandes vedettes parmi les compteurs de la Ligue Nationale de Hockey ont eu leurs exploits immortalisés dans la collection "Moments Mémorables du Sport au Canada" de la Prudential Insurance Company of America. Dans cette photo, prise au forum de Montréal, l'on aperçoit Bernie "Boom-Boom" Geoffroy, Maurice "Rocket" Richard des Canadiens de Montréal et Bobby Hull de l'équipe des Chicago Black Hawks. Hull et Geoffroy sont présentés dans la reproduction Prudential No 10 (illustrée à droite) — un tableau original de Fred Oakley qui décrit le moment excitant de cette joute d'ouverture de la semi-finale 1962 pour la coupe Stanley, alors que pour la première fois dans l'histoire de la Ligue Nationale de Hockey, deux joueurs avec un total chacun de 50 buts en une saison s'opposaient l'un contre l'autre. Richard, le seul autre joueur de la Ligue Nationale à compter 50 buts en une saison est le sujet de la reproduction No 5 dans la série Prudential réalisée par l'artiste éminent Jack Reppen. Ces grandes reproductions en couleur des tableaux originaux de la série sont disponibles sans aucun frais de la Prudential Insurance Company of America.



Sentence sévère imposée à des braconniers

Arrêtés dans le canton Castagnier, Abitibi-Est, au mois d'octobre par les gardes-chasse du district, deux braconniers récidivistes étaient inculpés devant le magistrat de la Cour d'Amos d'avoir illégalement chassé et tué trois orignaux, dont une femelle, avant l'ouverture de la saison de chasse. Vu les circonstances particulièrement incriminantes de cette cause, le magistrat a reconnu le délit extrêmement grave et a imposé à chacun des braconniers une amende de \$700.00 et les frais, ou la prison. Un complice du même délit s'est vu condamner à une amende de \$50.00 pour avoir aidé au transport des orignaux abattus. De plus, tout le matériel saisi lors de l'arrestation a été confisqué par le ministère de la Chasse et des Pêcheries, soit une camionnette d'une demi-tonne, une embarcation en aluminium de 12 pieds, un moteur automobile de 22 c.v., ainsi que la viande saisi qui formait une masse de douze quartiers.

La lutte que mènent les officiers du service de la Protection contre le braconnage et les infractions aux lois de la Chasse et de la Pêche trouve son écho dans les diverses Cours de Justice du Québec et la sentence sévère prononcée par le magistrat de la Cour d'Amos donnera sans doute à réfléchir à ceux qui prennent à la légère les lois qui visent à protéger notre faune.

hors-concours ici et à l'extérieur, mais nos joueurs étoiles de la ligue moustique n'ont pas encore eu une semblable occasion de démontrer leur savoir-faire contre des équipes d'autres paroisses. Espérons que l'avenir leur réservera des surprises. Nous serions intéressés à rencontrer une équipe de calibre moustique en aucun temps. Ceci ne constitue pas un défi, mais une simple suggestion.

ECHOS DU TENNIS

BILAN DU TENNIS AU CLUB

Le C.T.L.I. (il faut le répéter) est un club sportif, social et culturel. Ces trois items sont d'égal importance et si le premier semble en saison morte moins important et cela, pour des raisons d'une évidence presque choquante, il reste qu'il est sujet à de constantes études. Pour ne citer que quelques exemples, le comité de tennis a travaillé et travaillé sur les points suivants: obtenir l'arène municipale pour jouer au tennis dès les mois d'avril-mai; engager deux instructeurs pour la saison prochaine; recevoir à St-Jérôme les participants des tournois provinciaux, le travail abonde et le tennis reste le souci principal du comité de direction.

Tout n'ayant été et ne pouvant être dit au sujet du tennis, en voici le résumé: "L'esquisse de cette majestueuse fresque sportive" dirait le président. Le C.T.L.I. travaille depuis dix-huit mois et voici ce qu'il a réalisé dans ce secteur particulier: préparation de quatre mémoires comprenant une vingtaine de pages de texte à l'adresse du conseil municipal, préparation des plans des tennis municipaux, obtenu la construction de quatre magnifiques courts au parc de Ladurantaye au coût de vingt mille dollars, quatre rencontres avec les membres du Conseil Municipal, publication d'une trentaine d'articles aux journaux pour préparer l'opinion publique sur la cause du tennis, cinq voyages à Montréal et dans la région à ce sujet, environ une cinquantaine de rencontres et de contacts avec les fonctionnaires municipaux, inscription du C.T.L.I. à l'Association de Lawn-Tennis du Québec, obtenu deux cliniques de M. Lucien Laverdure responsable et administration des tennis de juillet à septembre 1962, préparer en entier des manifestations d'envergure pour la semaine de tennis qui n'a pas eu lieu pour des raisons connues, émissions à la radio locale, organisation de tournois à l'été 1962 et représentation de trois trophées, pourvu à l'entretien, à l'organisation, à l'équipement et au bon fonctionnement général des courts de tennis pendant l'été 62, tenu une dizaine d'assemblées du comité de tennis, rapports nombreux et considérables à l'assemblée générale des membres; ce sujet, en occurrence, le tennis est débattu à toutes les réunions. Tous les détails ne peuvent être donnés.

Le club tient au tennis; même sa formule d'admission en fait foi. Son attitude envers les membres qui n'ont pas pris leur carte d'abonnement en mai dernier (et sur cent-un abonnements, soixante-cinq venaient des membres) en est une autre preuve. Au cours de l'été dernier, approximativement mille présences furent enregistrées par les responsables. Tout ceci démontre que le C.T.L.I. porte bien son nom. Et plus vivant que jamais, il jette un regard anxieux sur le parc de Ladurantaye couvert de neige.

La critique vaut en autant qu'elle apporte des suggestions pratiques, utiles, en autant qu'elle est constructive.

DANS LES LAURENTIDES

LE TOURNOI CARLING DÉBUTE AVEC SUCCÈS

Le grand tournoi d'équipes mixtes sur une base provinciale que commande la brasserie Carling pour une deuxième année remportera un éclatant succès si l'on en juge par le début prometteur enregistré dans les différentes salles de quilles de la région des Laurentides que dessert l'agent Carling M. Léonard Gratton. En effet, pas moins de 16 bowling sur un total de 19 ont répondu avec enthousiasme à ce grand tournoi qui offre la fabuleuse somme de \$20,000.00 en argent et en prix divers. L'an dernier seulement 7 salles avaient répondu à l'appel. Comme chaque salle peut qualifier une équipe

par mois durant cinq mois, cela veut dire que 96 clubs seront éligibles au tournoi de fin de saison pour ensuite passer à la grande finale provinciale alors que l'équipe qui sera couronnée championne provinciale recevra la somme de \$2,000.00 en argent.

A chaque mois, M. Gratton, agent local de Carling, remet à chacun des joueurs des 16 clubs qualifiés, un magnifique cadeau souvenir, donc durant la saison de bowling, M. Gratton décernera 576 prix.

Le tournoi qui a débuté en novembre se continuera jusqu'à la fin de mars, après quoi chaque salle tiendra son tour-

noi de salles pour ensuite déléguer son club champion au tournoi de district et de là les trois meilleures équipes seront éligibles pour la grande finale provinciale qui se tiendra à Montréal.

Comme ce tournoi se joue avec handicap, il faut donc dire que du pur amateur au très bon joueur, tout le monde a des chances égales de l'emporter et ainsi gagner de magnifiques prix en argent à la fin du tournoi.

Pour tous renseignements, veuillez communiquer avec M. Léonard Gratton ou J. Marcel Guay, directeur du tournoi pour la région. GE. 8-8387.

St-Pierre M., Bis.	26 8 34
Gauthier Claude, Vol.	17 6 23
Cadieux Pierre, Bis.	9 9 18
Rolland Claude, Vol.	7 6 13
Desjardins Yvan, Bis.	5 6 11
Bohémiér Michel, Ren.	8 2 10
Gingras Daniel, Bis.	6 4 10
Lorrain Marc, Vol.	5 5 10
Roy Richard, Ren.	5 4 9
Lepage Alain, Vol.	5 3 8
Ligue "bantam"	
Vaudry, Yves, Alou.	39 2 41
Rhéalme Réjean, As	13 9 22
Plouffe Alain, Cast.	14 3 17
St-Louis Frs., Cast.	11 6 17
Plouffe Robert, Li.	9 6 15
Lauzon Robert, Li.	8 7 15
Boisvert Pierre, Cast.	5 9 14
Guindon Roger, Alou.	2 10 12
Beauchamp G., Cast.	6 4 10
Roy Roger, Alou.	7 2 9

MM. Marcel Vaudry et Charles Desjardins ont été nommés directeurs au sein du Comité des Loisirs lors d'une récente réunion et nul doute que leur présence sera un apport précieux aux membres qui poursuivent sans relâche une tâche ingrate mais nécessaire au plein épanouissement de notre jeunesse qui compte sur nous et sur qui nous comptons pour bâtir un monde meilleur.

Nous félicitons chaleureusement le préposé à l'entretien de

LOISIRS ST-LUCIEN

Ligue "moustiques"	
Équipes	J G P N P C Pts
Bisons	8 7 0 1 23 4 15
Tigres	8 3 3 2 22 13 8

Équipes	J G P N P C Pts
Volants	8 6 1 1 34 8 13
Bisons	8 5 1 2 51 4 12
Renards	8 3 4 1 17 26 7
Tigres	8 0 8 0 1 60 0

Compteurs	b a pts
Lorrain André, Bis.	17 6 23
Desjardins M., Tig.	19 2 21
Corbell Gaétan, Ren.	6 2 8
Papineau Richard, Bis.	4 4 8
Longpré Robert, Bis.	1 4 5
Lorrain Gaétan, Vol.	2 2 4
Robillard, N., Bis.	1 3 4
Lauzon Pierre, Tig.	1 3 4

Robin Hood
et le Salon national de l'Agriculture présentent

PÂTES AIMÉES
PÂTES SUCRÉES

CONCOURS de la MEILLEURE RECETTE
\$4,500 EN PRIX

GRAND PRIX

La compacte "la plus désirée au Canada", automobile Valiant 1963, de marque Chrysler, modèle V-100, 4 portes, transmission automatique, pneus à flanc blanc, radio, lave-glace, etc.

L'incomparable cuisinière Châtellet V de Bélanger, 30", à 4 éléments, fenêtre "Perma-Vue", tableau de commande et four éclairés, etc.

Trois finalistes, choisies par un jury compétent, seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon national de l'Agriculture, tenu à Montréal, le 12 février 1963, pour exécuter leur recette. Elles recevront la cuisinière Bélanger dont elles se seront servies. Il y aura également un boni de \$100. pour le Cercle, Club ou Association dont les finalistes font partie. Le concours prend fin le 26 janvier 1963, à minuit.

FORMULE DE PARTICIPATION

Concours "Pâtes aimées - pâtes sucrées".
Case postale 237, Station Youville,
Montréal 11, Qué.

Vous trouverez ci-inclus une recette de pâte sucrée, de même qu'un certificat de garantie de la Farine Robin Hood.

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ PROV: _____

Vous trouverez les règlements officiels et d'autres formules de participation chez votre épicer.

Journée Mondiale des Lépreux

Depuis 1953, une Journée Mondiale est organisée, chaque année, en faveur des Lépreux.

L'un des plus anciens et le plus redouté des fléaux, la lèpre n'a en effet pas encore disparu de notre planète en ce milieu du XXe siècle.

L'année dernière, des témoignages de solidarité avaient marqué, dans 117 pays, la journée mondiale.

En 1963, ce sera le dimanche 27 janvier, trente ans après le premier appel de celui que l'on a appelé le pèlerin de la Charité, Raoul Follereau, qu'aura lieu cette manifestation de sympathie envers des hommes et des femmes, non seulement atteints dans leur intégrité physique, mais encore souvent abandonnés par leurs familles.

A NE PAS MANQUER
VENDREDI
25 JANVIER
DATE DE NOTRE
VENTE ANNUELLE
D'INVENTAIRE

DES PRIX
- FORMIDABLES
- FANTASTIQUES

MAISON Castonguay
SAINT-JÉRÔME

Labelle et Legault
285 rue Labelle
St-Jérôme
Tél.: GE. 8-3392

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ENVOYEZ-VOUS DE L'ARGENT AU LOIN?

Vous pouvez convertir votre argent en un tour de main et sans

QUEUE LEU LEU en

MANDATS PERSONNELS DE LA B de M

- Immédiats, commodes, peu coûteux, sûrs... voici pourquoi:
- Vous n'avez qu'à remettre l'argent au caissier pour le montant que vous désirez, plus 15¢...
- En quelques secondes vous recevez votre mandat...
- Vous y inscrivez alors le nom du bénéficiaire et postez le mandat lorsque vous le désirez...
- Et personne ne pourra tirer avantage indûment de votre Mandat Personnel car la Banque y imprime le montant.
- Le mandat peut être encaissé sans frais à n'importe quelle banque à charte au Canada.

La prochaine fois que vous enverrez de l'argent au loin pourquoi ne pas vous rendre à la succursale de la B de M la plus proche, afin de bénéficier de cette façon sûre et rapide?

MA BANQUE
B de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service dans les LAURENTIDES
Succursale Principale de St-Jérôme, 275 rue Labelle:
GEORGE FLEURY, gérant
Bureaux également à St-Jérôme-Nord, Lachute, Ayer'sville, Ste-Adèle, Ste-Agathe-des-Monts, St-Adolphe d'Howard, Ste-Thérèse, St-Jovite, Mont Tremblant, St-Antoine des Laurentides.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817